

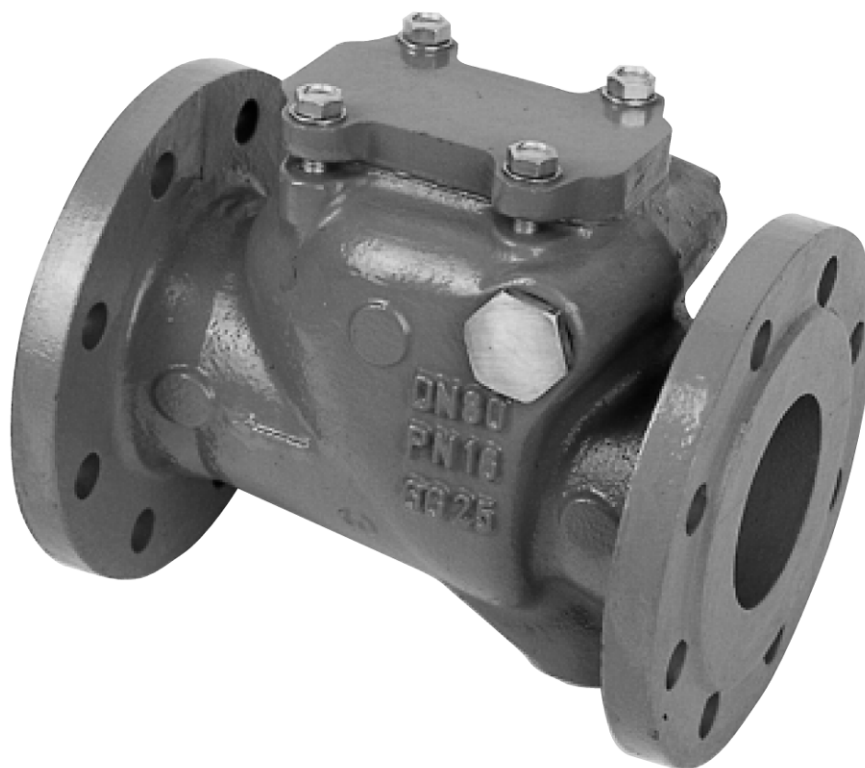
VAG RSK-Rückschlagklappe

DN 40 ... 300, PN 10/16
Baulänge nach DIN-EN 558-1, Grundreihe 48
aus Gusseisen mit Lamellengraphit GG-25
metallisch dichtend, weichdichtend

VAG RSK-Swing Check Valve

DN 40 ... 300, PN 10/16
Face to face, length to EN 558-1, basic raw 48
of cast iron GG-25
with metal seal, with resilient seal

Technische Information / Technical Information



Verwendungsbereich

Druckprüfung nach DIN 3230 Teil 4

DN mm	PN bar	Zulässiger Betriebsüberdruck bar	Zulässige Betriebstemperatur für neutrale Flüssigkeiten °C	Prüfdruck in bar mit Wasser im Gehäuse	im Abschluss
40...300	16	16	120	24	16
40...300	10	10	50	16	10

Dichtheitsprüfung des Abschlusses mit Luft, Leckrate 1 nach DIN 3230-BO, gegen Mehrpreis

Konstruktionsmerkmale

Metallisch dichtend PN 16 (bis 120 °C)

Klappenscheibe

Aus GGG-40, standardmäßig mit Sitzringen aus Edelstahl, unlösbar integriert. Klappenscheibe am Klappenbügel beweglich befestigt und gesichert.

Gehäuse

Aus GG-25, standardmäßig mit Sitzringen aus Edelstahl, unlösbar integriert.

Korrosionsschutz

Innen u. außen Kunstharz – Lackfarbe grau.

Flanschenabmessungen

DN 40...300 nach EN 1092-2 PN 16;
DN 200...300 auf Wunsch Bohrung PN 10.

Ausführung mit Hebel und Gewicht

Wellenabdichtung

DN 40... 80 durch O-Ringe;
DN 100...300 durch Stopfbuchspackung.

Gewicht

GG-20
verschiebbar angeordnet, gesichert.

Weich dichtend PN 10 (bis 50 °C)

Dichtung Klappenscheibe

EPDM.

Korrosionsschutz

Epoxid-Pulverbeschichtung EP-P, blau, RAL 5005.

Pos.	Ausführung	
1	Welle innenliegend	NIRO/NIRO dichtend
2	Welle innenliegend	Gummi/NIRO dichtend
3	mit Hebel und Gewicht	NIRO/NIRO dichtend
4	mit Hebel und Gewicht	Gummi/NIRO dichtend

Rating

Pressure test per DIN 3230 part 4

DN mm	PN bar	Admissible positive working pressure bar	Admissible operating temperature for neutral liquids °C	Test pressure in bar with water hydrostatic body	hydrostatic seat
40...300	16	16	120	24	16
40...300	10	10	50	16	10

Tightness test with air to DIN 3230-BO, leakage rate 1, at extra charge

Design features

Metal seal PN 16 (to 120 °C)

Door

Of GGG-40, stainless-steel seat rings as standard, locked with door. Door flexible attached to door lever secured.

Body

Of GG-25, stainless-steel seat rings as standard, locked with body.

Corrosion protection

Inside and outside synthetic resin varnish, grey.

Flange dimensions

DN 40...300 acc. EN 1092-2 PN 16; drilling DN 200...300 to PN 10 on request.

Design with lever and weight

Shaft sealing

DN 40... 80 with O-rings;
DN 100...300 with stuffing box packing.

Weight

GG-20
adjustable, secured.

Resilient seal PN 10 (to 50 °C)

Door seal

EPDM.

Corrosion protection

Inside and outside Epoxy powder coating, colour blue, RAL 5005.

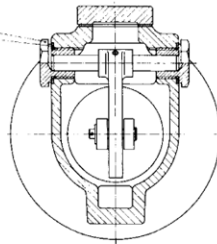
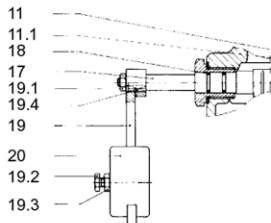
Item	Design	
1	inside shaft	stainless steel/stainless steel seal
2	inside shaft	rubber/stainless steel seal
3	with lever and weight	stainless steel/stainless steel seal
4	with lever and weight	rubber/stainless steel seal

Ausführungen/ Design

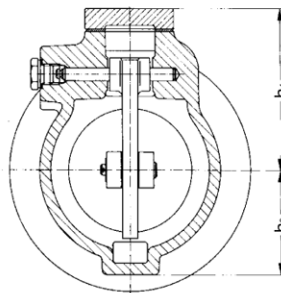
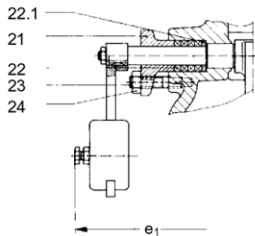
Mit Hebel und Gewicht
(in Durchflußrichtung rechts angeordnet)

Welle innenliegend
Inside shaft

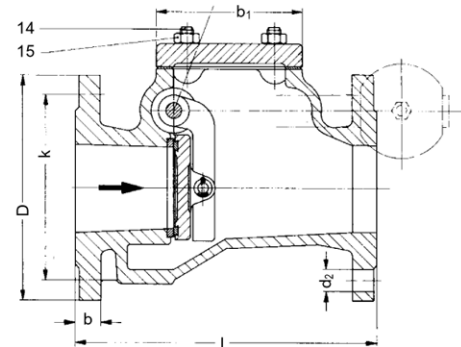
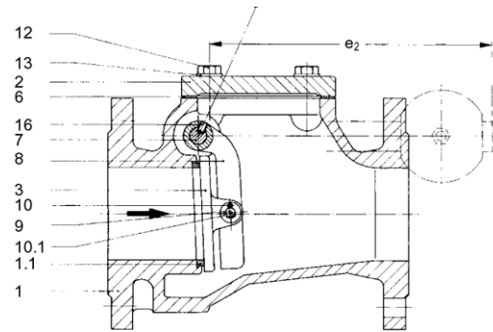
With lever and weight
(on the right side in direction of flow)



DN 40...80



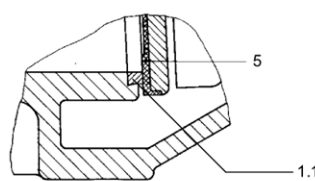
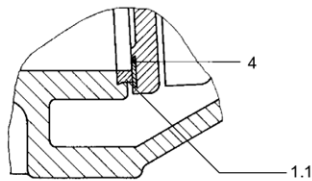
DN 100...300



Abschlußdichtungen
Seal types

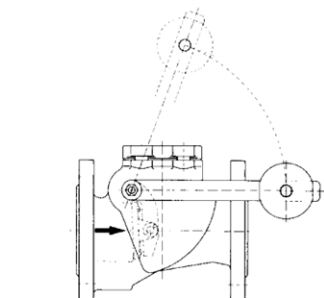
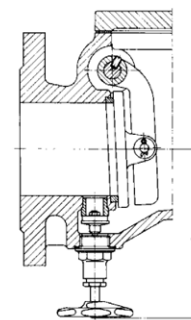
Metallisch dichtend /
metal sealing

Weich dichtend /
resilient sealing

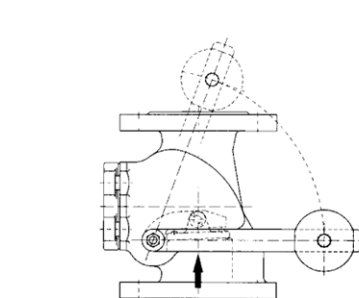


Mit Hebel und Gewicht
Anordnung des Gewichtshebels rechts in Durchflußrichtung (Gehäusepfeil)
With lever and weight
Weight lever arranged on the right side in direction of flow (arrow on body)

Mit Umföhrung
links in Durchflußrichtung angeordnet
With by-pass
on left side in direction of flow



Einbau in waagrechter Leitung
Installation in horizontal line



Einbau in senkrechter Leitung.
Durchfluß von unten nach oben
Installation in vertical line, upward flow

Achtung!
Bei Rückschlagklappen mit Hebel und Gewicht ist ein Schutzkorb erforderlich, um jegliche Gefährdung von Personen im Bedienungsbereich auszuschließen. Bei Bestellung kann auch Mitlieferung durch uns erfolgen.

Attention!
For swing check valves with lever and weight a guard is necessary in order to avoid danger to persons in working area. If ordered, this can be supplied by us.

Teileliste / Abmessungen

Part list / Dimensions

Teil / Part	Benennung	Description	Werkstoff / Material	1)	2)
1	Gehäuse	Body	GG-25		
1.1	Gehäuse-Sitzring eingewalzt	Body-seat ring	1.4551		
2	Deckel	Cover	GG-25		
3	Klappenscheibe	Door	GGG-40	•	
4	Klappendichtung 120 °C	Door sealing 120 °C	1.4551		
5	Klappendichtung 50 °C	Door sealing 50 °C	EPDM	•	•
6	Deckeldichtung	Cover gasket	Eurosil	•	•
7	Welle innenliegend	Inside shaft	X 20 Cr 13 (1.4021)		
8	Klappenbügel	Door lever	GG-25		
9	Klappenbolzen	Door bolt	St 60.2		
10	Splint	Cotter pin	DIN 94 Stahl verzinkt / steel galvanized		
10.1	Scheibe	Washer	DIN 125 Stahl verzinkt / steel galvanized		
11	Verschlußschraube	Screw plug	Cu Zn 37	•	
11.1	Dichtring	Gasket	Eurosil	•	•
12	Sechskantschraube	Hex. bolt	DIN 931 5.6 verzinkt / galvanized		
13	Scheibe	Washer	DIN 125 Stahl verzinkt / steel galvanized		
14	Stiftschraube	Threaded pin	DIN 939 5.6 verzinkt / galvanized		
15	Sechskantmutter	Hex. nut	DIN 934 5 verzinkt / galvanized		
16	Gewindestift	Slotted set screw	DIN 553 4.6 verzinkt / galvanized		
Ausführung Hebel und Gewicht		Lever and weight design			
17	Welle	Shaft	X 20 Cr 13		
18	O-Ring DN 40 ... 80	O-ring	Viton	•	•
19	Hebel	Lever	St 37-2		
19.1	Sechskantmutter	Hex. nut	DIN 934 5 verzinkt / galvanized		
19.2	Sechskantschraube	Hex. bolt	DIN 933 5.6 verzinkt / galvanized		
19.3	Sechskantmutter	Hex. nut	DIN 934 5 verzinkt / galvanized		
19.4	Paßfeder	Feather key	DIN 6885 St 50		
20	Gewicht	Weight	GG-20		
21	Stopfbuchse	Stuffing box	GG-20		
22	Stopfbuchspackung DN 100 ... 300	Stuffing box packing	Packungsschnur / packing	•	•
22.1	Scheibe	Washer	X 20 Cr 13		
23	Stiftschraube	Threaded pin	DIN 939 5.6 verzinkt / galvanized		
24	Sechskantmutter	Hex. nut	DIN 934 5 verzinkt / galvanized		

1) Empfohlene Ersatzteile / Recommended spare parts

2) Verschleißteile / Parts subject to wear

Maße in mm / Dimensions in mm

Nennweite / Nominal size		DN	40	50	65	80	100	125	150	200	250	300
Baumaße / Dimensions	b ₁ ≈		82	94	116	133	165	195	225	284	342	455
	e ₁ ≈		142	142	167	168	168	187	227	260	295	325
	e ₂ ≈		208	208	268	268	336	336	381	530	678	500
	e ₃ ≈		135	140	150	160	170	175	210	240	270	340
	h ₁ ≈		110	120	130	135	160	180	205	255	290	370
	h ₂ ≈		135	140	150	160	170	175	210	240	270	205
	l		180	200	240	260	300	350	400	500	600	700
Flanschanschlußmaße / Flange dimensions	D		150	165	185	200	220	250	285	340	405	455
	k		110	125	145	160	180	210	240	295	355	410
	Lochanzahl / holes		4	4	4	8	8	8	8	12	12	12
	d ₂		18	18	18	18	18	18	22	22	26	28
	b		18	20	20	22	24	26	26	30	30	32
Netto-Gewicht kg / Net weight kg	mit innenliegender Welle / with inside shaft		8	10	15	18	25	36	52	82	122	205
	mit Hebel und Gewicht / with lever and weight		10	12	17	21	29	42	59	96	136	225
Raumbedarf m ³ / Volume m ³	mit innenliegender Welle / with inside shaft		0,005	0,007	0,01	0,012	0,017	0,027	0,04	0,072	0,1	0,200
	mit Hebel und Gewicht / with lever and weight		0,0029	0,0026	0,0054	0,0049	0,0065	0,007	0,012	0,025	0,043	0,220

Darstellungen unverbindlich.
Technische Änderungen vorbehalten.

Illustrations are subject to change.
We reserve the right to make technical modifications.